

2020-08-17

§ 104 2020.268 KS

Samråd om förslag till budget och verksamhetsplan för Tolkförmedling Väst

Ärendebeskrivning

Direktionen för Tolkförmedling Väst beslutade vid sitt sammanträde den 29 maj 2020, § 406, att godkänna förslag till budget och verksamhetsplan 2021-2023. Vidare beslutade direktionen att översända förslaget till förbundsmedlemmarna för samråd inför beslut om budget och verksamhetsplan 2021-2023 på direktionens möte den 27 september.

Beredning

Kommunledningskontoret har i skrivelse den 24 juni 2020 lämnat följande yttrande:

Förbundets kostnader finansieras genom intäkter från medlemmarnas köpta tjänster och debiteras enligt självkostnadsprincipen. Förbundets budgetomslutning för 2021 beräknas till 216 mkr. Direktionen för Tolkförmedling Väst föreslår en snitthöjning av priserna om 2,6 procent inför budget 2021.

Kommunledningskontoret bedömer att föreslagen budget och verksamhetsplan samt snitthöjning av priserna om 2,6 procent bör godkännas.

Arbetsutskottet har den 12 augusti 2020, § 101 behandlat ärendet.

Beslut

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige för beslut:

Förslag till budget och verksamhetsplan 2021-2023 för Tolkförmedling Väst godkänns.

2020-08-17

KS § 104, forts

Anteckning

Boris Jernskieg (SD) och Glenn Pettersson (SD) lämnar följande protokollsanteckning:
I visionen för Tolkförmedling väst står att man med kvalitativa språktolkjänster bidrar till ökad integration i samhället.

Det är inte enbart till nytta för samhället att tolka till svenska utan att utstaka en bortre gräns för utnyttjandet av språktolkstjänster utan även kontraproduktivt. Givetvis borde den som inte lärt sig vårt språk inom rimlig tid stå för kostnaden för tolk helt själv.

Den bästa integrationen är givetvis om den som slagit ner sina bopålar i landet också lär sig landets språk, har arbete, betalar skatt och har kunskap om vår kultur och levnadssätt. Det är genom samhällets generösa erbjudande av tolktjänster utan en bortre gräns som integrationen hämmas. Man saknar de incitament som visar på språkets betydelse när man erbjuder tolk livet ut för alla icke svenskfödda.

Det kan tyckas märkligt att man år efter år inte behöver ha några språkkunskaper i svenska. Man kan bli svensk medborgare, rösta i vår val och åtnjuta vår gemensamma välfärd utan att kunna ett ord svenska. Det är måhända inte Tolkförmedling väst som ligger bakom integrationshämmande beslut om generösa tolkregler men att ha som affärsidé att tolka allt åt alla ökar inte integrationen oavsett orden i en vision.

Digitalisering är ett modeord som inte nått Tolkförmedling väst. Man erbjuder inte de dataprogram och de digitala tolkningsmaskiner som finns på marknaden. Idag finns många tekniska lösningar på digital översättning som skulle sänka medlemskommunernas kostnader. Tekniska lösningar kräver inte pauser, fikarum, lön, arbetsmiljö och allt annat som är förknippat med ansvarfullt arbetsgivaransvar. Givetvis kan inte all mänsklig tolkning ersättas av digitala lösningar men här borde man ligga i framkant. Medlemskommunerna borde kräva mer.

I budget och verksamhetsplanen redovisas inte de enskilda kommunernas kostnader för tolktjänster. Vi vill att dessa redovisas fortsättningsvis.

I övrigt ser vi ett framtida hot mot kommunernas ekonomier för de ökande kostnader som tolkutnyttjandet orsakar. Nära 20 procent av Sveriges befolkning är födda utomlands och har därmed rätt till tolk, oavsett egentligt behov.

Sverigedemokraterna i Alingsås ser med viss oro på den budget och verksamhetsplan som beslutats.